

XXVII

Stazione di Topolò

Postaja Topolove



Topolove | Garmak 28. avgusta - 13. septembra 2020

Postaja Topolove XXVII Stazione di Topolò

Topolò | Grimacco 28 agosto - 13 settembre 2020

petek 28. avgust

- ob šestih zvečer** **Otvoritev**
27. edicije Postaje Topolove
- sledi** **Ecouter le monde (Poslušati svet)**
projekt Monice Fantini_Radio France International
- v stari šoli** **Osamoroke**
80 dni | 80 besed | 80 risb
Elena Rucli in Paolo Giangilio
- sledi** **Glasovi iz čakalnice | Voci dalla Sala d'Aspetto**
srečanje s Klariso Jovanović in Amalio Stulin
- ko se zmrači** **L'heure bleu**
instalacija Jana van der Ploega
kurira Nizozemska ambasada v Topolovem
- do 1. septembra v loopu** Mihacova klet
Osamitev
trije videi Tomaža Groma
- stara šola**
Lockdown
dva kratka filma Marca Muciga
- do 13. septembra** Norveška Ambasada
Ecouter le monde (Poslušati svet)
zvočne razglednice Monice Fantini_RFI
- Knjižnica srca Valentina Gariupa**
glasno branje, *kurira Robida*
- casa Juljova hiša
PUT Topolovska univerzalna pinakoteka
nove pridobitve
- topolovska Pošta
ToBe Continued 2020
zvoki ob Svetovnem dnevu tuberkuloze

sobota 29. avgust

- pri odmaknjem judovskem pokopališču** **Koncert za glas in kontrabas**
z Ireno Tomažin Zagoričnik in Tomažem Gromom
- proti večeru, na malem trgu** **Glasovi iz čakalnice | Voci dalla Sala d'Aspetto**
Kit in listje
srečanje s pesnikom Michelom Obitom
- ko se zmrači, v kinu** **Dnevnik koronavirusa**
Življenje pred predpremiera
dva kratka filma Marca Muciga, srečanje z režiserjem
- sledi** **Isolation**
za kontrabas in glas, Matteo Mosolo

nedelja 30. avgust

- pozno zjutraj, za cerkvijo** **Trespass | processing an emerging choreography**
Marta Olivieri z Vero Borghini in Loredano Canditone
kurira Robida
- popoldne, na malem trgu** **Ecouter le Monde (Poslušati svet)**
projekt Monice Fantini_RFI
- sledi** **Glasovi iz čakalnice | Voci dalla Sala d'Aspetto**
srečanje s fotografinjo Ulteriorico Da Pozzo
- ko se zmrači, na odprttem** **Spomin zvoka in prostora**
rezidenčni zvočni projekt za Topolove
Zahra Mani

torek 1. september

- okrog osmih zvečer** **Kvintet Abimà**
resna in tradicionalna judovska glasba za klarinet in godala
v sodelovanju s Festivalom Viktorja Ullmann

petek 4. september

- v neki hiši, do 13. septembra** **Osamitev**
video Elena Rucli

- v vasi, skozi ves dan** **Nosečnost**
projekt relacijske umetnosti Giulie Iacolitti

- okrog petih popoldan** **Glasovi iz čakalnice | Voci dalla Sala d'Aspetto**
Teorija praznih vasi
srečanje s pisateljem Maurom Daltinom

- ko se zmrači** **Belledonne**
za travo, rastline, zvoki in podobe
rezidenčni projekt Patrizie Oliva in Bebe Fink

sobota 5. september

- ob enajstih v stari šoli,** za dve osebi naenkrat
do 13. septembra **Arhaične zaznave pojočega telesa**
na čarobnih in profanih teritorijih Topolovega
Isabelle Duthoit

- skozi ves dan** **Nosečnost**
projekt relacijske umetnosti Giulie Iacolitti

- popoldan** **Dotik**
Zvočna ozvezdja v harmoničnih serijah 3_5_7_11_13
srečanje z Antoniom Della Marino

- proti večeru** **Dotik**
srečanje z režiserjem Stefanom Giacomuzzijem
- ob 19.30, v Lesah** **V nebu luna plava**
književno srečanje, organizira KD Rečan
- ob devetih, v kinu** **Pod hladnimi zvezdami**
dokumentarni film Stefana Giacomuzzija
kurira Institut za Topologijo iz Topolovega

nedelja 6. september

- ob desetih zjutraj** **Patriarhat_Serenissima**
pohod na Javorco Sergio Zilli, zgodovinar, predava o naši meji

- zgodaj popoldan** **I-Stanze**
igra/video/delo na spletni platformi
Enrico Gabrielli/19'40"/Effetto Larsen

- popoldne, pri Zorovi zvezdi** **Čas reke**
Erica Benfatto, glas; Silvia Morandi, ples

- okrog petih popoldan** **Projektna študija novih oblik prebivanja v kraju Topolò | Topolove**
predstavitev magistrske naloge, Prešernova nagrada UL 2019
Janja Šušnjar

- sledi, v gozd** **Arhaične zaznave pojočega telesa ...**
Isabelle Duthoit

- od 8. do 13. septembra** **Kamenje užitka, topolove**
performativna instalacija / inter-akcija med telesi in minerali
rezidenčni projekt Titte C. Raccagni, Barbare Stimoli in Alessie Bernardini

- zgodaj zjutraj, v gozd** **Arhaične zaznave pojočega telesa ...**
Isabelle Duthoit

- zgodaj popoldan** **Krog harmoničnega zvoka**
rezidenčni projekt Björk Viggósdóttir

- ob štirih, pri Stamorčaku** **Kamenje užitka, 3**
Titta C. Raccagni in Barbara Stimoli

- proti večeru** **Racionalna glasba**
ritmični serializem
koncert Sebastiana De Gennara

- ko se zmrači** **Les Tambours de Topolò**
(Ritem iz) Sobe za vaje.
Intimni koncert za distanciranje in sode

Sodelovanje na vseh dogodkih je brezplačno.
Obvezna uporaba zaščitne maske.

Posodobljeni program na: www.stazioneditopolo.it

Postaja Topolove · Stazione di Topolò
organizira
Društvo Topolò - Topolouove

pod pokroviteljstvom in v sodelovanju z

Občino Garmak (Viden)

s prispevkom

Dežele Furlanije Julijske Krajine | Odbor za kulturo

Fondazione Friuli

in podporo

Urada Vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu_RS

SKGZ-ja, Myndlistarsjóður - Icelandic Visual Arts Fund

v sodelovanju z

Radio France International, Film Festival Kino Otok_Isola Cinema,

Festival Viktor Ullmann, Unikum_Klagenfurt, KD Rečan,

Zavod Sploh_Ljubljana, ProLoco Nediske Doline, Entract,

Associazione Continuo, PS Projectspace_Amsterdam, Parrocchia di

Liessa-Topolò, Cerneaz Pianoforti

umetniški vodji Moreno Miorelli, Donatella Ruttar

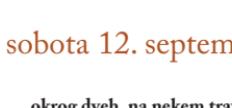
tehnični vodja Valerio Bergnach

Glasovi iz čakalnice | Voci dalla sala d'aspetto Antonella Bukovaz

fotografije Elena Rucli

info: morenomior@gmail.com · donatellaruttar@gmail.com

+39 335 5643017 | +39 338 8764776



XXVII

Stazione di Topolò

Postaja Topolove



Topolò | Grimacco 28 agosto - 13 settembre 2020

Stazione di Topolò XXVII Postaja Topolove

Topolove | Garmak 28. avgusta - 13. septembra 2020

venerdì 28 agosto

- alle sei della sera **Apertura**
della XXVII edizione
- a seguire **Ecouter le monde (Ascoltare il mondo)**
un progetto di Monica Fantini_Radio France International
- alla vecchia scuola **Isolamani**
80 giorni | 80 parole | 80 disegni
di Elena Rucli e Paolo Giangilio
- a seguire *Voci dalla Sala d'Aspetto | Glasovi iz čakalnice*
incontro con Klarisa Jovanović e Amalia Stulin
- con il buio **L'heure bleu**
installazione di Jan van der Ploeg
a cura dell'Ambasciata d'Olanda di Topolò
- fino al 1 settembre, in loop **Mihacova klet**
Osamitev
tre video di Tomaž Grom
- vecchia scuola **Lockdown**
due cortometraggi di Marco Mucig
- fino al 13 settembre **Ambasciata di Norvegia**
Ecouter le monde
cartoline sonore di Monica Fantini_RFI
- Biblioteca del cuore Valentino Gariup**
lettura ad alta voce, *a cura di Robida*
- casa Juljova hiša **PUT Pinacoteca Universale di Topolò**
nuove acquisizioni
- Posta di Topolò
ToBe Continued 2020
suoni per il World TB Day

sabato 29 agosto

- al remoto cimitero ebraico **Concerto per voce e contrabbasso**
con Irena Tomažin Zagoričnik e Tomaž Grom
- verso sera, in piazzetta *Voci dalla Sala d'Aspetto | Glasovi iz čakalnice*
La balena e le foglie
incontro con il poeta Michele Obit
- con il buio, al cinema **Coronavirus diary**
The life before anteprima
due cortometraggi di Marco Mucig, incontro con il regista
- a seguire **Isolation**
per contrabbasso e voce di Matteo Mosolo

domenica 30 agosto

- in tarda mattinata, oltre la chiesa **Trespass | processing an emerging choreography**
di Marta Olivieri con Vera Borghini e Loredana Canditone
a cura dell'Associazione Robida
- nel pomeriggio, in piazzetta **Ecouter le Monde**
un progetto di Monica Fantini_RFI
- a seguire *Voci dalla Sala d'Aspetto | Glasovi iz čakalnice*
incontro con la fotografa Ulderica Da Pozzo
- all'imbrunire, all'aperto **La memoria del suono e dello spazio**
residenza e progetto sonoro per Topolò
di Zahra Mani

martedì 1 settembre

- verso le otto della sera **Quintetto Abimà**
musica colta e tradizionale ebraica per clarinetto e archi
in collaborazione con il Festival Viktor Ullmann

venerdì 4 settembre

- in una casa del paese **Isolamenti**
fino al 13 settembre video di Elena Rucli

- in paese, tutto il giorno **Gestazione**
un progetto di arte relazionale di Giulia Iacolitti

- verso le cinque della sera *Voci dalla Sala d'Aspetto | Glasovi iz čakalnice*
La teoria dei paesi vuoti
incontro con lo scrittore Mauro Daltin

- all'imbrunire **Belledonne**
per erbe, piante, suoni e immagini
progetto in residenza di Patrizia Oliva e Beba Fink

sabato 5 settembre

- alle undici alla vecchia scuola per due persone alla volta
fino al 13 settembre **Percezioni arcaiche di un corpo cantante... nei territori magici e profani di Topolò**
di Isabelle Duthoit
- durante il giorno **Gestazione**
un progetto di arte relazionale di Giulia Iacolitti
- nel pomeriggio **Dotik**
Fades_Costellazioni sonore sulle serie armoniche di 3_5_7_11_13
incontro con Antonio Della Marina
- verso sera **Dotik**
incontro con il regista Stefano Giacomuzzi
- alle 19.30 a Liessa **V nebu luna plava**
incontri letterari organizzati dal KD Rečan
- alle nove al cinema **Sotto le stelle fredde**
documentario di Stefano Giacomuzzi
a cura dell'Istituto di Topologia di Topolò

domenica 6 settembre

- al mattino presto, nel bosco **Patriarcato_Serenissima**
Sergio Zilli, storico, racconta il nostro confine
- nel primo pomeriggio **I-Stanze**
gioco/video/opera su piattaforma per conferenze online
di Enrico Gabrielli/19'40"/Effetto Larsen
- a seguire alla Stella di Zorio **Il tempo del fiume**
Erica Benfatto, voce; Silvia Morandi, danza
- verso le cinque **Un progetto di architettura per nuovi modi d'abitare Topolò | Topolove**
una tesi di laurea, Premio Prešeren UL 2019
di Janja Šušnjar
- a seguire, nel bosco **Percezioni arcaiche di un corpo cantante...**
di Isabelle Duthoit
- dall'8 al 13 settembre **Pleasure Rocks, topolove**
installazione performativa / intra-azioni di corpi (e) minerali
residenza di Titta C. Raccagni, Barbara Stimoli
e Alessia Bernardini

venerdì 11 settembre

- da oggi al 13 settembre **Gestazione. Esiti del progetto**
di Giulia Iacolitti
- verso le sei della sera *Voci dalla Sala d'Aspetto | Glasovi iz čakalnice*
Di sangue e di ferro
incontro con lo scrittore Luca Quarini
e l'editore Fabio Mendolicchio
- a seguire, in una stanza **Pleasure Rocks, 1**
di Titta C. Raccagni e Barbara Stimoli
- con il buio, al cinema **Storie dai boschi di castagne**
incontro con il regista Gregor Božič
- verso le due in un prato **Pleasure Rocks, 2**
di Titta C. Raccagni e Barbara Stimoli
- a seguire, al mulino **Dov'è la poesia?**
un poemetto di Gianfilippo Pedote
- a seguire **Mini Piano Tour Experience. Topolò**
di Alessandra Celletti, piano toy
- verso le cinque della sera **Il 1420**
raccontato dallo scrittore e storico Angelo Floramo
- a seguire **Sui sentieri di Topolò. Metamorfosi**
di Giovanni Maier, contrabbasso e Flavio Zanuttini, tromba
- con il buio, al cinema **Tarkovskij. Il cinema come preghiera**
una testimonianza di Andrej Andreevich Tarkovskij
con Gianfilippo Pedote

domenica 13 settembre

- al mattino presto, nel bosco **Percezioni arcaiche di un corpo cantante...**
di Isabelle Duthoit
- nel primo pomeriggio **Il cerchio del suono armonico**
un progetto in residenza di Björk Viggósdóttir
- alle quattro, a Stamorčak **Pleasure Rocks, 3**
di Titta C. Raccagni e Barbara Stimoli
- verso sera **Rational Music**
serialismo ritmico
Sebastiano De Gennaro in concerto
- con il buio **Les Tambours de Topolò**
(Il ritmo della) Sala prove.
Concerto intimo per distanziamento e bidoni

La partecipazione a tutti gli eventi è gratuita.
È obbligatorio l'uso della mascherina

Programma aggiornato su: www.stazioneditopolo.it

Stazione di Topolò · Postaja Topolove
è realizzata da
Associazione Topolò - Topoluove

con il patrocinio e la collaborazione
Comune di Grimacco (Udine)

con il contributo
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia | Assessore alla cultura
Fondazione Friuli

e il sostegno di
Urad vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu_RS,
SKGZ, Myndlistarsjóður - Icelandic Visual Arts Fund

in collaborazione con
Radio France International, Film Festival Kino Isola Cinema,
Festival Viktor Ullmann, Unikum_Klagenfurt, KD Rečan,
Zavod Sploh_Ljubljana, ProLoco Nediske Doline, Entract,
Associazione Continuo, PS Projectspace_Amsterdam, Parrocchia di
Liessa-Topolò, Cerneaz Pianoforti

direzione artistica Moreno Miorelli, Donatella Ruttar
direttore tecnico Valerio Bergnach
Voci dalla sala d'aspetto | Glasovi iz čakalnice Antonella Bukovaz
fotografie Elena Rucli

info: morenomior@gmail.com · donatellaruttar@gmail.com
+39 335 5643017 | +39 338 8764776

